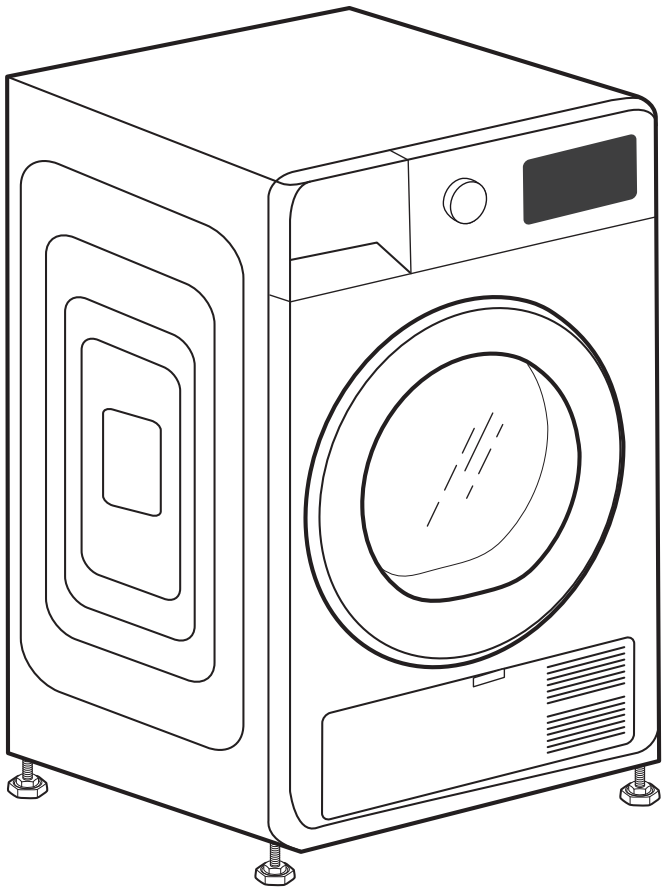
HÄXHAJ



Design and Quality
IKEA of Sweden



ENGLISH
Warning! Before proceeding with installation, read the safety information in the User Manual.
The electrical, water and gas installation and connection must be carried out by a qualified technician according to the manufacturer's instructions and in compliance with the local safety regulations.

DEUTSCH
Achtung! Lesen Sie vor Beginn der Installation die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanweisung.
Die Installation für Elektrik, Wasser und Gas und der Anschluss müssen von einer Fachkraft gemäß den Herstellerangaben und den gültigen örtlichen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden.

FRANÇAIS
Attention! Veuillez lire les consignes de s curit que contient la Notice d'utilisation avant d'installer l'appareil.
Les installations et les raccordements electriques, d'eau et de gaz sont du ressort exclusif d'un technicien spécialisé, et doivent être réalisés conformément aux instructions du fabricant et aux réglementations locales en vigueur en matière de sécurité.

ITALIANO
Attenzione! Prima di procedere all'installazione, leggere le istruzioni di sicurezza contenute nel Libretto Istruzioni.
L'installazione e il collegamento elettrico, dell'acqua e del gas devono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico specializzato, in conformità alle istruzioni del fabbricante e nel rispetto delle norme locali vigenti in materia di sicurezza.

DANSK
Vigtigt! Læs brugsanvisningens instruktioner vedrørende sikkerhed, før installationen påbegyndes.
Tilslutningen til elnettet og til vand- og gasforsyningen skal udføres af en faguddannet tekniker i overensstemmelse med producentens anvisninger og gældende lovgivning.

NORSK
Advarsel! Før du begynner installasjonen, les sikkerhetsinformasjonene i bruksanvisningen.
Strøm-, vann- og gassinstallasjon og elektrisk tilkobling må utføres av en kvalifisert elektriker i samsvar med produsentens anvisninger og lokale sikkerhetsforskrifter.

SUOMI
Varoitus! Ennen kuin aloitat asennuksen, lue käyttöohjeen sisältämät turvallisuusohjeet.
Sähkö-, vesi- ja kaasuasennukset ja -liitännät saa suorittaa ainoastaan koulutettuasentaja, joka toimii valmistajan ohjeiden ja paikallisten turvallisuusmääräysten mukaisesti.

SVENSKA
Varning! Innan du fortsätter med installationen, läs noga igenom säkerhetsinformationen i bruksanvisningen.
Installation och anslutning av elektricitet, vatten och gas måste utföras av en behörig tekniker enligt tillverkarens instruktioner och lokala säkerhetsbestämmelser.

PORTUGUÊS
Atenção! Antes de continuar a instalação, leia as informações de segurança no Manual de Utilizador.
A instalação e a ligação eléctrica, da água e do gás devem ser efectuadas por um técnico qualificado de acordo com as instruções do fabricante e em conformidade com as normas de segurança locais.

ESPAÑOL
¡Atención! Antes de realizar la instalación, lea la información de seguridad del Manual del usuario.
La instalación y conexión de la electricidad, el agua y el gas tienen que ser efectuadas por un técnico cualificado según las instrucciones del fabricante y de acuerdo con la normativa local de seguridad.

ΕΛΛΑΣ
Προειδοποίηση! Πριν συνεχίσετε με την εγκατάσταση, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας στο εγχειρίδιο χρήστη.
Η εγκατάσταση και οι συνδέσεις για τον ηλεκτρισμό, το νερό και το αέριο πρέπει να γίνουν από εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή αλλά και σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας.

NEDERLANDS
Waarschuwing! Lees de veiligheidsinformatie in de gebruikershandleiding voordat u met de installatie begint.
De installatie en de aansluitingvan de elektriciteit, het water en het gas moeten door een erkend vakman worden uitgevoerd worden, volgens de aanwijzingen van de fabrikant en in overeenstemming met de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.

POLSKI
Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem instalacji należy przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa podane w „Instrukcji obsługi".
Podłączenie instalacji elektrycznej, hydraulicznej i gazowej powinno być wykonane przez wykwalifikowanego technika według instrukcji producenta i zgodnie z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.

TÜRKÇE
Uyarı! Montaj işlemine başlamadan önce, Kullanma Kılavuzundaki güvenlik bilgilerini okuyunuz.
Elektrik, su ve gaz kurulumu ve bağlantısı kalifiye bir teknisyen tarafından, üreticinin talimatlarına göre ve yerel güvenlik yönetmeliklerine uygun şekilde yapılmalıdır.

РУССКИЙ
Внимание! Перед тем как приступать к установке прибора, ознакомьтесь с правилами техники безопасности, приведенными в Руководстве пользователя.
Монтаж и подключение прибора к водопроводу, газовой магистрали и сети электропитания должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами по безопасности.

ČESKY
Upozornění! Před začátkem instalace si přečtěte bezpečnostní informace v návodu k použití.
Elektrickou, vodovodní a plynovou instalaci a připojení musí provést kvalifikovaný technik podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.

SLOVENSKY
Upozornenie! Pred inštaláciou si prečítajte bezpečnostné informácie v Návode na používanie.
Elektrické, vodné a plynové prípojky a zapojenie musí urobiť kvalifikovaný technik v súlade s pokynmi výrobcu a v súlade s platnými miestnymi bezpečnostnými predpismi.

MAGYAR
Vigyázat! Mielőtt továbblépne az üzembe helyezéssel, olvassa el a biztonsági információkat a felhasználói kézikönyvben.
Az elektromos, víz- és gázszerelési és csatlakoztatási munkákat szakembernek kell végeznie a gyártó utasításai szerint és a helyi biztonsági előírásokkal összhangban.

БЪЛГАРСКИ
Внимание! Преди да пристъпите към инсталирането, прочетете информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.
Електрическите, водните и газовите инсталации и свързване трябва да се направят от квалифициран техник съобразно инструкциите на производителя и в съответствие с местните изисквания за безопасност.

ROMANA
Atenţie! Înainte de a continua instalarea, citiţi informaţiile privind siguranţa din Informaþii pentru utilizator.
Instalarea şi racordarea la electricitate, apă şi gaz trebuie să fie efectuate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucţiunile producătorului şi cu respectarea normelor locale referitoare la siguranţă.

HRVATSKI
Upozorenje! Prije instalacije pročitajte sigurnosne informacije u Uputama za upo rabu.
Postavljanje i održavanje mora izvršiti kvalificirani tehničar, u skladu s uputama proizvođača i lokalnim sigurnosnim propisima. Nemojte popravljati niti zamjenjivati nijedan dio uređaja osim ako se to izričito ne navodi u ovom priručniku.

SRPSKY
Upozorenje! Pre nego što nastavite sa instalacijom pročitajte bezbednosne informacije u korisničkom priručniku.
Instalacije i priključke za struju, vodu i gas mora da izvede kvalifikovani tehničar prema uputstvima proizvođača i u skladu sa lokalnim bezbednosnim propisima.
Radove na instaliranju i održavanju mora da obavi kvalifikovan tehničar, u skladu sa uputstvima proizvođača i sa odgovarajućim lokalnim propisima za bezbednost. Nemojte popravljati ili zamenjivati neki deo uređaja, ukoliko to nije posebno navedeno u uputstvu za upotrebu.

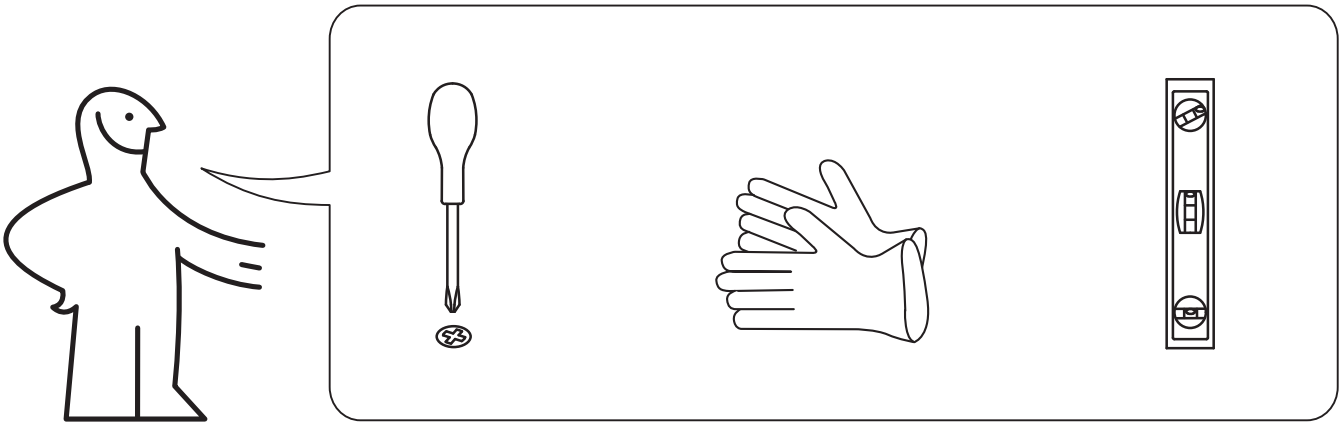
LIETUVIŲ K.
Įspėjimas! Prieš įrengdami, perskaitykite saugos informaciją naudojimo instrukcijoje.
Elektros, vandens ir dujų komponentų įrengimą bei prijungimą turi atlikti kvalifikuotas technikas; jis privalo vadovautis gamintojo instrukcijomis ir vietos saugos reglamentais. Prietaisą remontuoti ar jo dalis keisti galima tik tuo atveju, jei tai nurodyta naudotojo vadove.

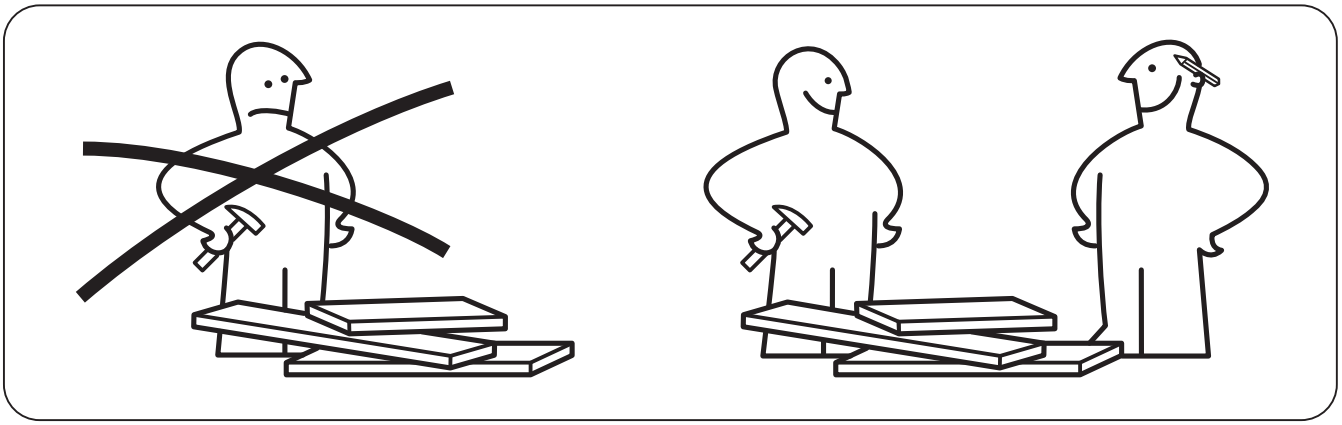
SLOVENŠČINA
Opozorilo! Pred nadaljevanjem z namestitvijo preberite varnostna navodila v navodilih za uporabo.
Namestitev in vzdrževalna dela mora izvesti strokovno usposobljena oseba v skladu z navodili proizvajalca in veljavnimi varnostnimi predpisi.
Nobenega dela naprave ne popravljajte ali zamenjajte, razen, če je to posebej navedeno v navodilih za uporabo.

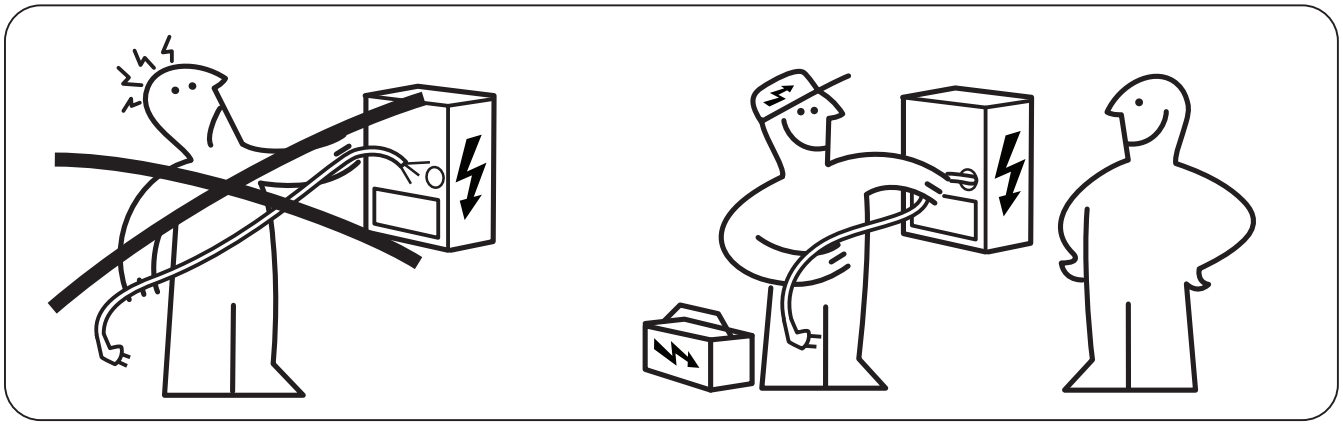
ÍSLENSKA
Viðvörun! Áður en hafist er handa við uppsetningu, skal lesa öryggisupplýsingar í leiðbeiningum fyrir notendur.
Allar lagnir og tengingar fyrir rafmagn, vatn og gas skulu framkvæmdar af hæfum tæknimanni samkvæmt fyrirmælum frá framleiðanda og í samræmi við innlendar öryggisreglur.

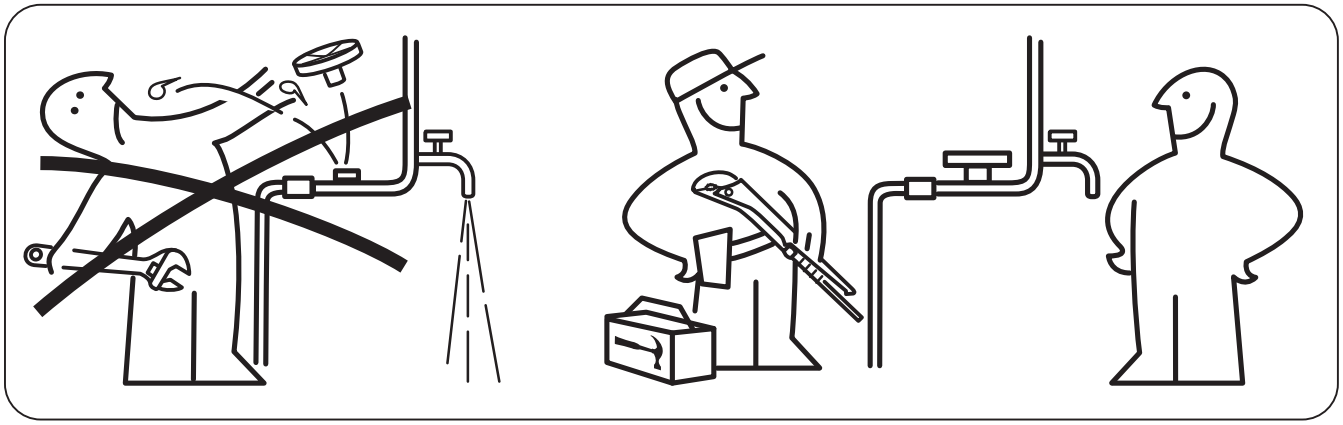
EESTI
Hoiatus! Enne paigaldamist lugege läbi kasutusjuhendis olev ohutusinfo.
Elektri-, vee ja gaasipaigaldused ja ühendused peab teostama kvalifitseeritud tehnik vastavalt tootja juhistele ja kohalikele ohutuseeskirjadele.

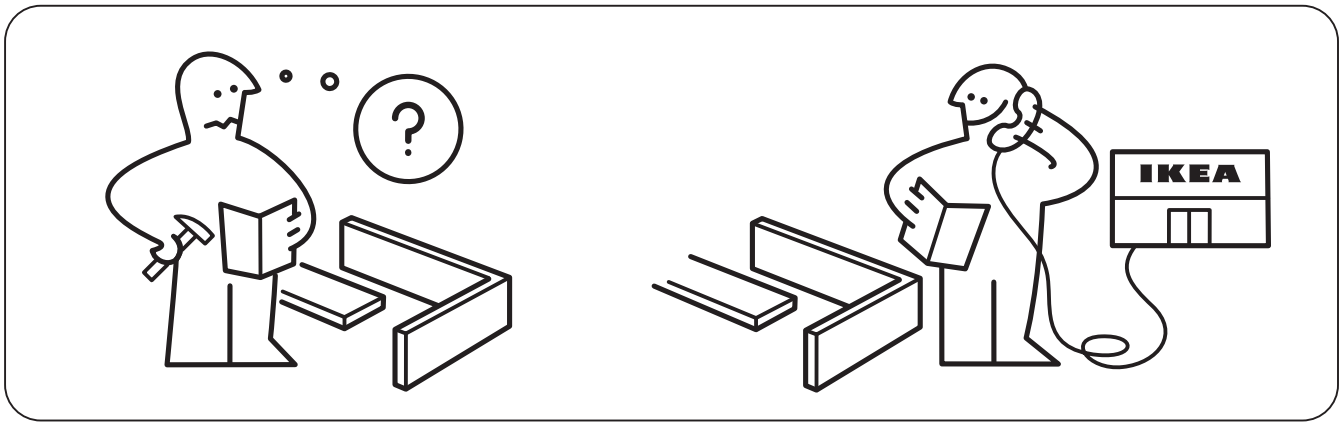
LATVISKI
Brīdinājums! Pirms turpināt uzstādīšanu, izlasiet lietotāja rokasgrāmatā ietverto drošības informāciju.
Elektroinstalācijas, ūdens un gāzes padeves uzstādīšana un pievienošana ir jāveic kvalificētam speciālistam atbilstoši ražotāja norādījumiem un saskaņā ar vietējiem drošības noteikumiem.





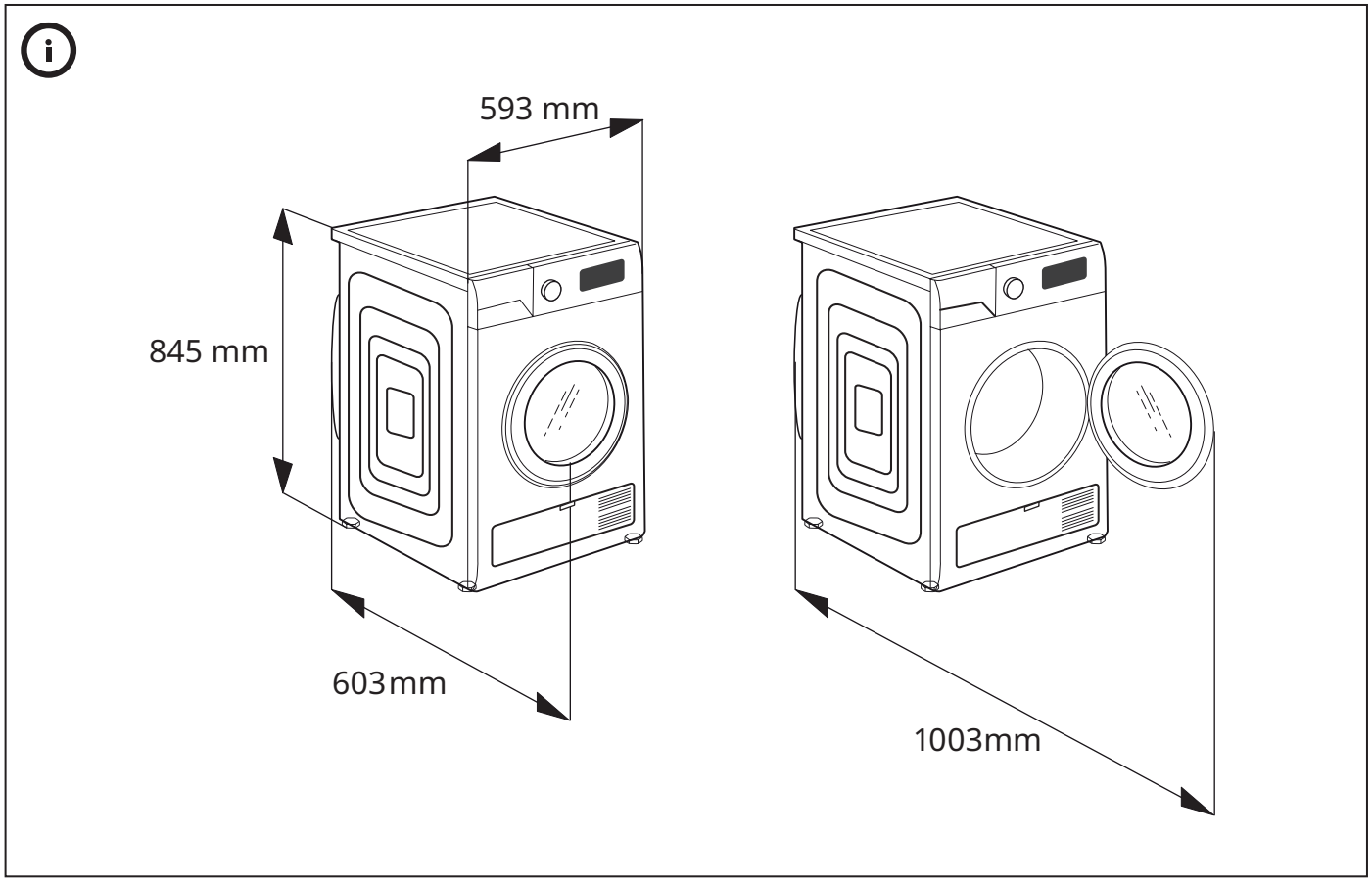


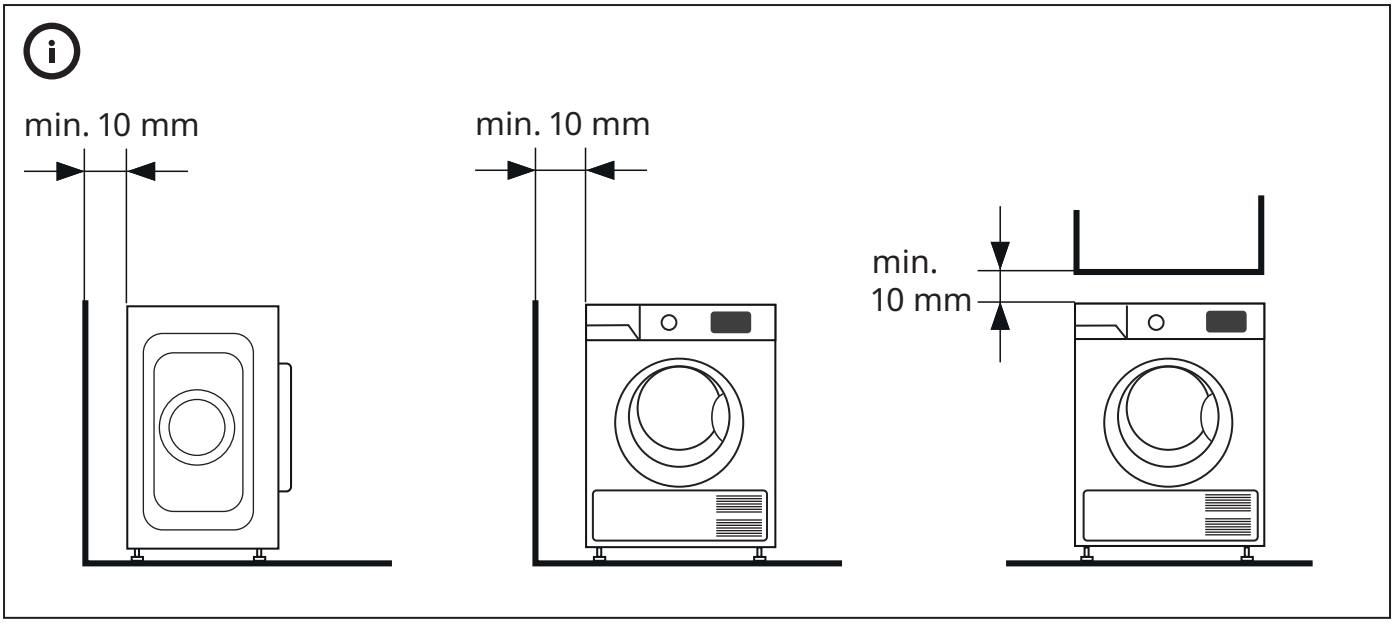


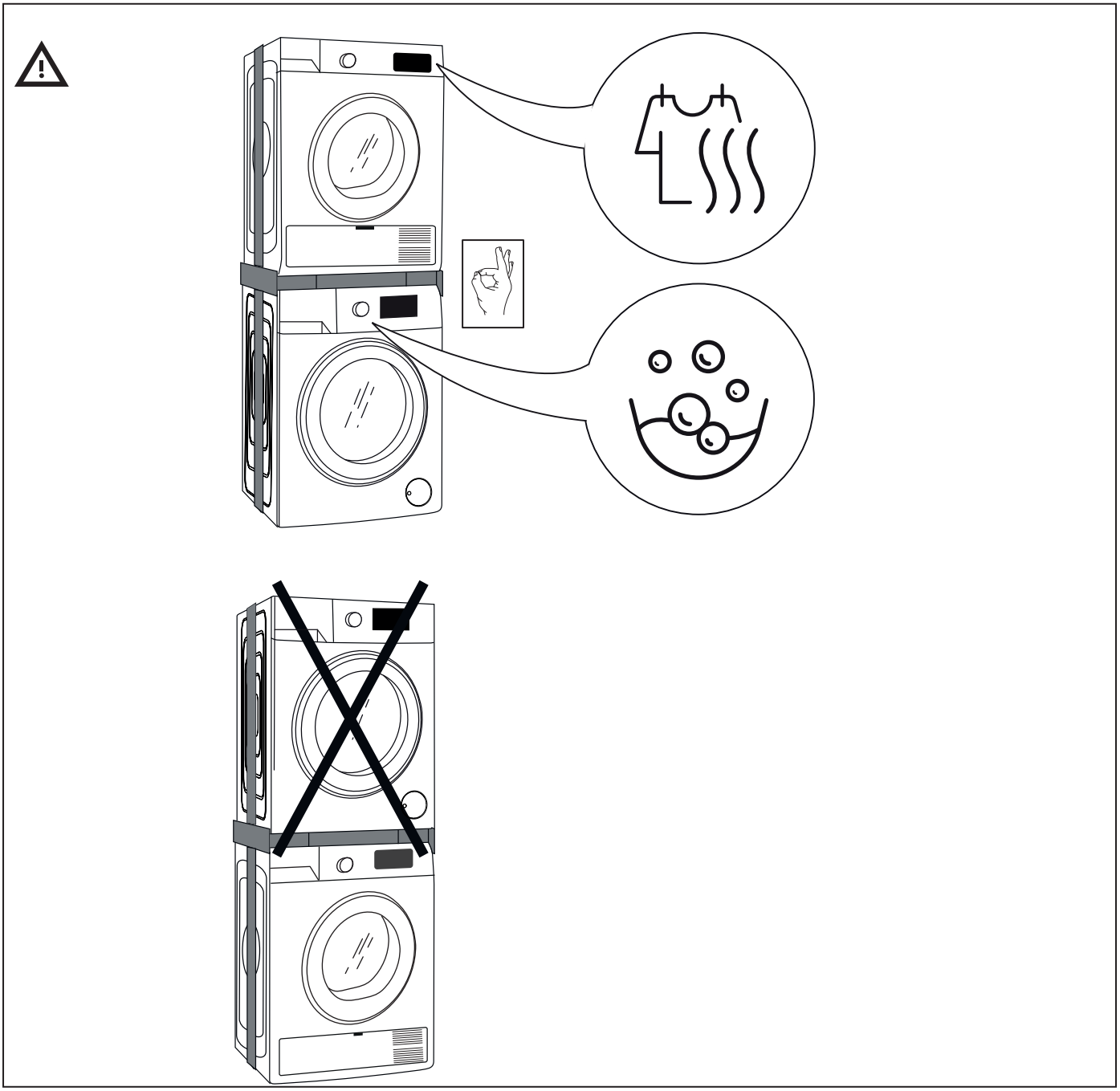




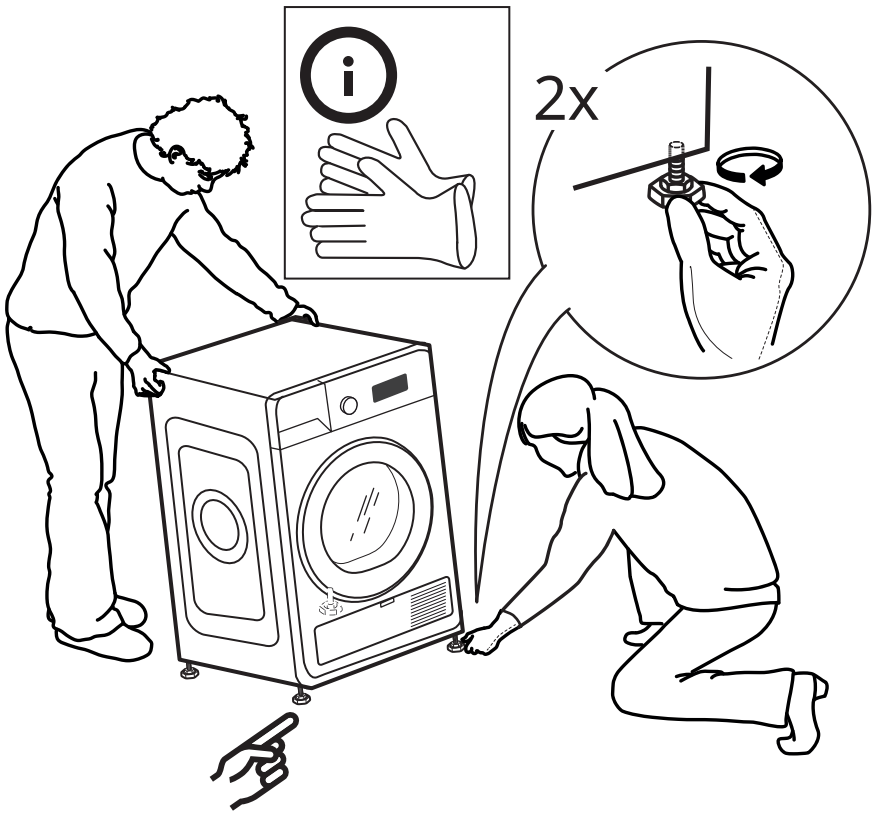
1x



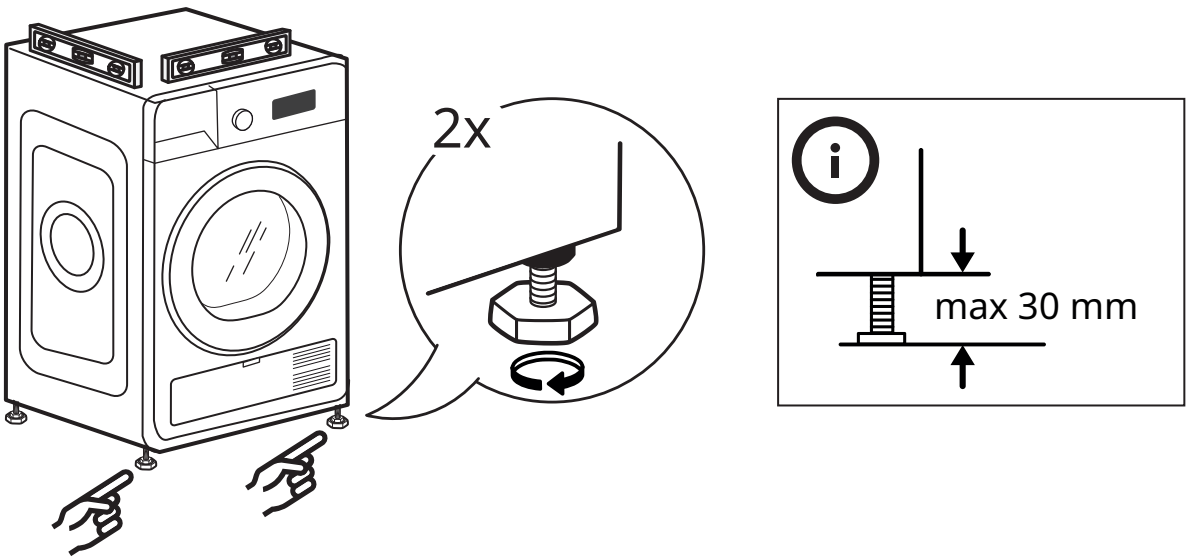

min. 10 mm
min. 10 mm
min.
10 mm



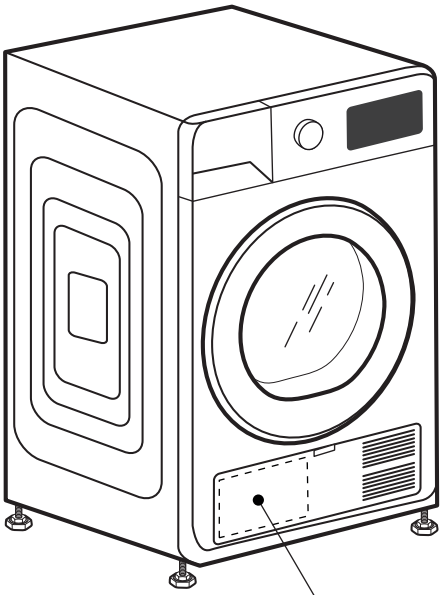
1

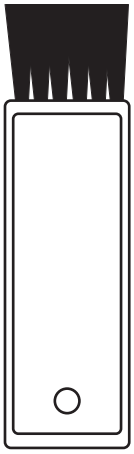


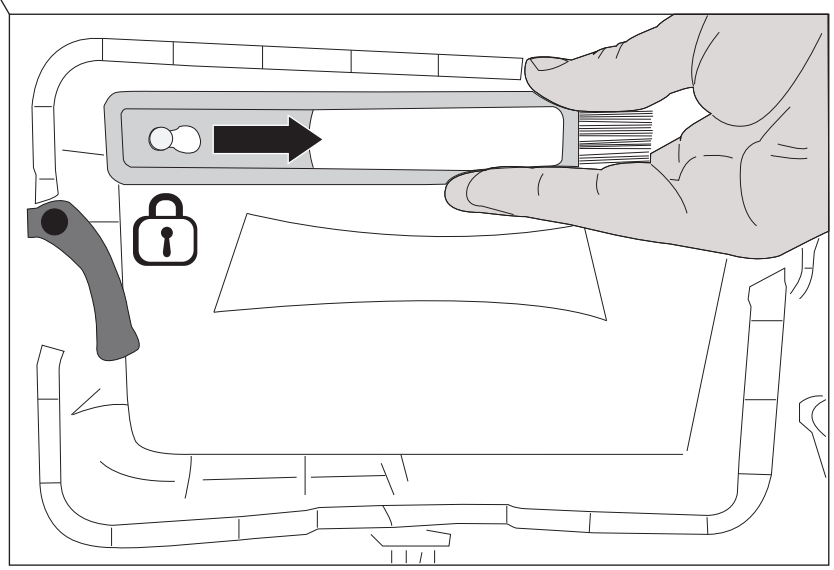
2



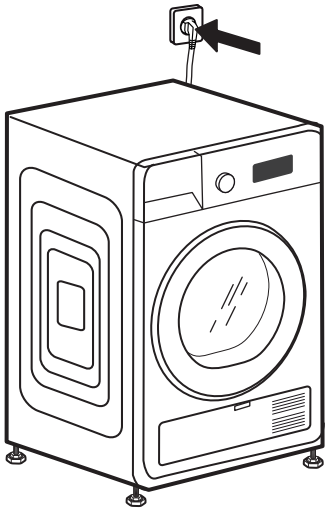
3

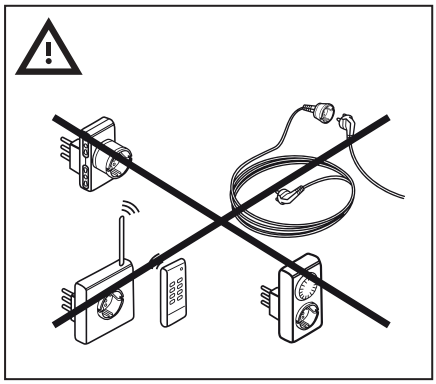


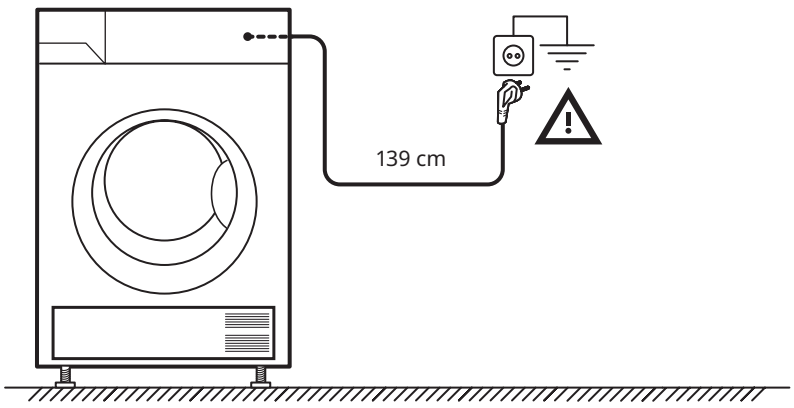


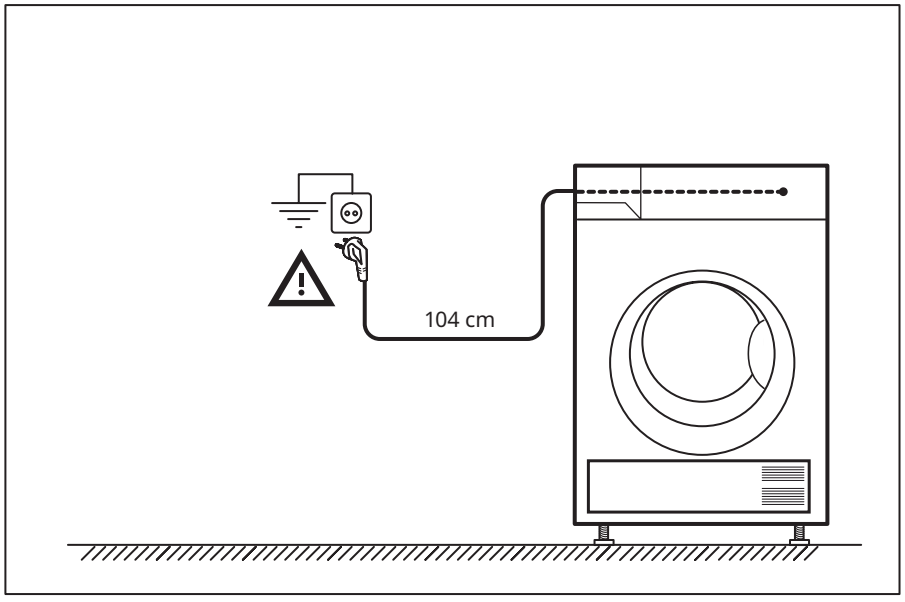


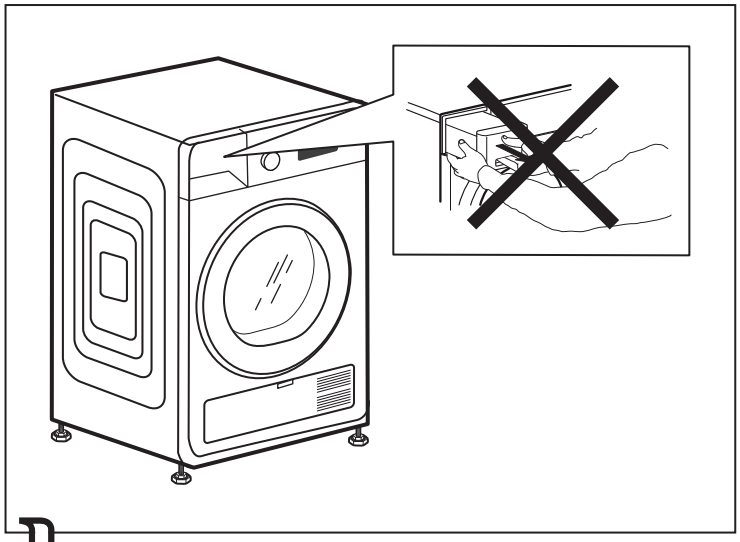
4



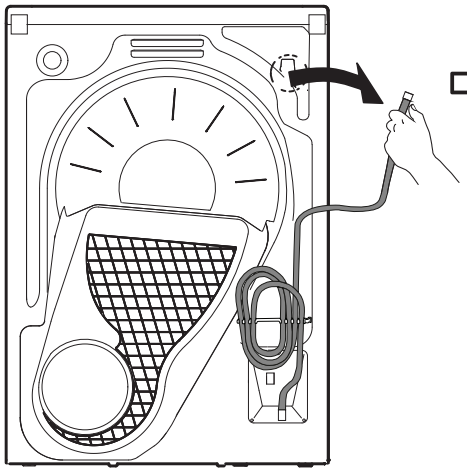


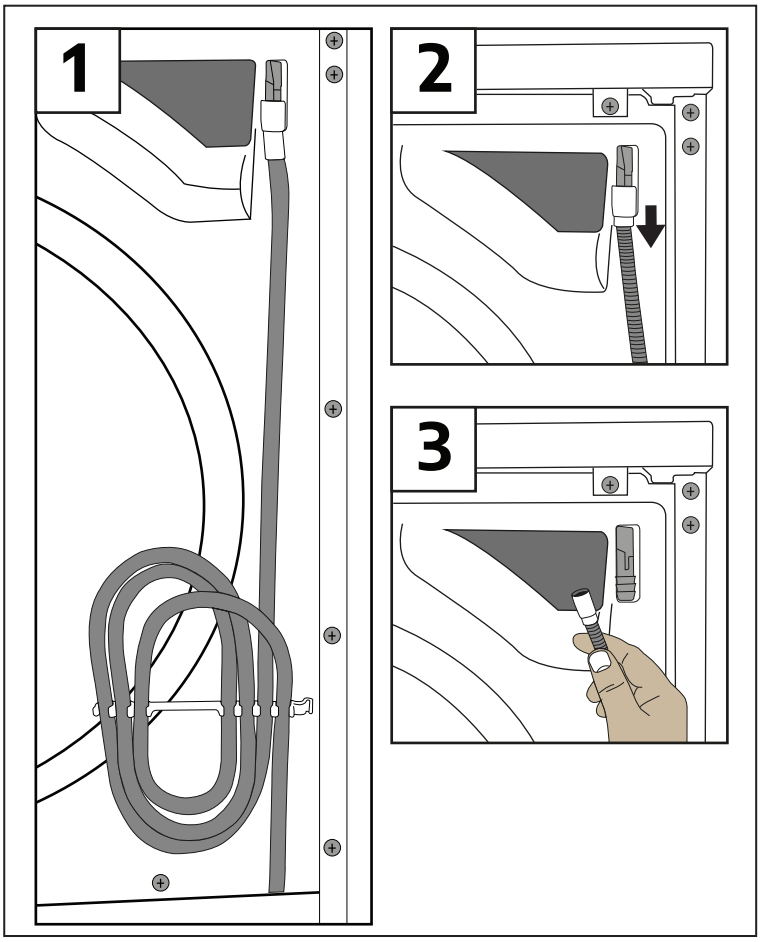




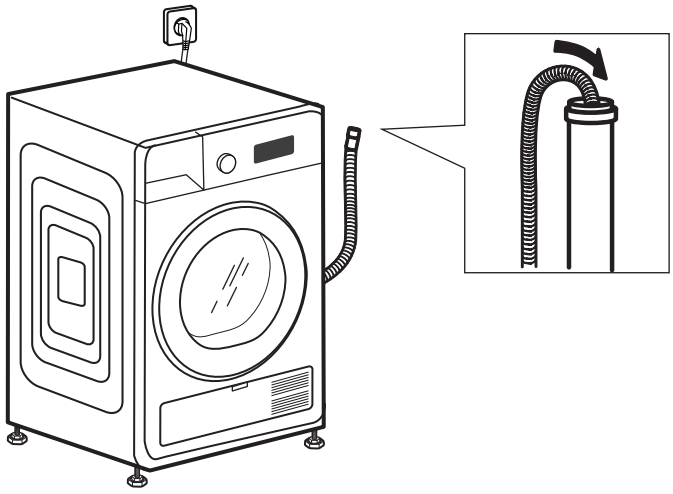


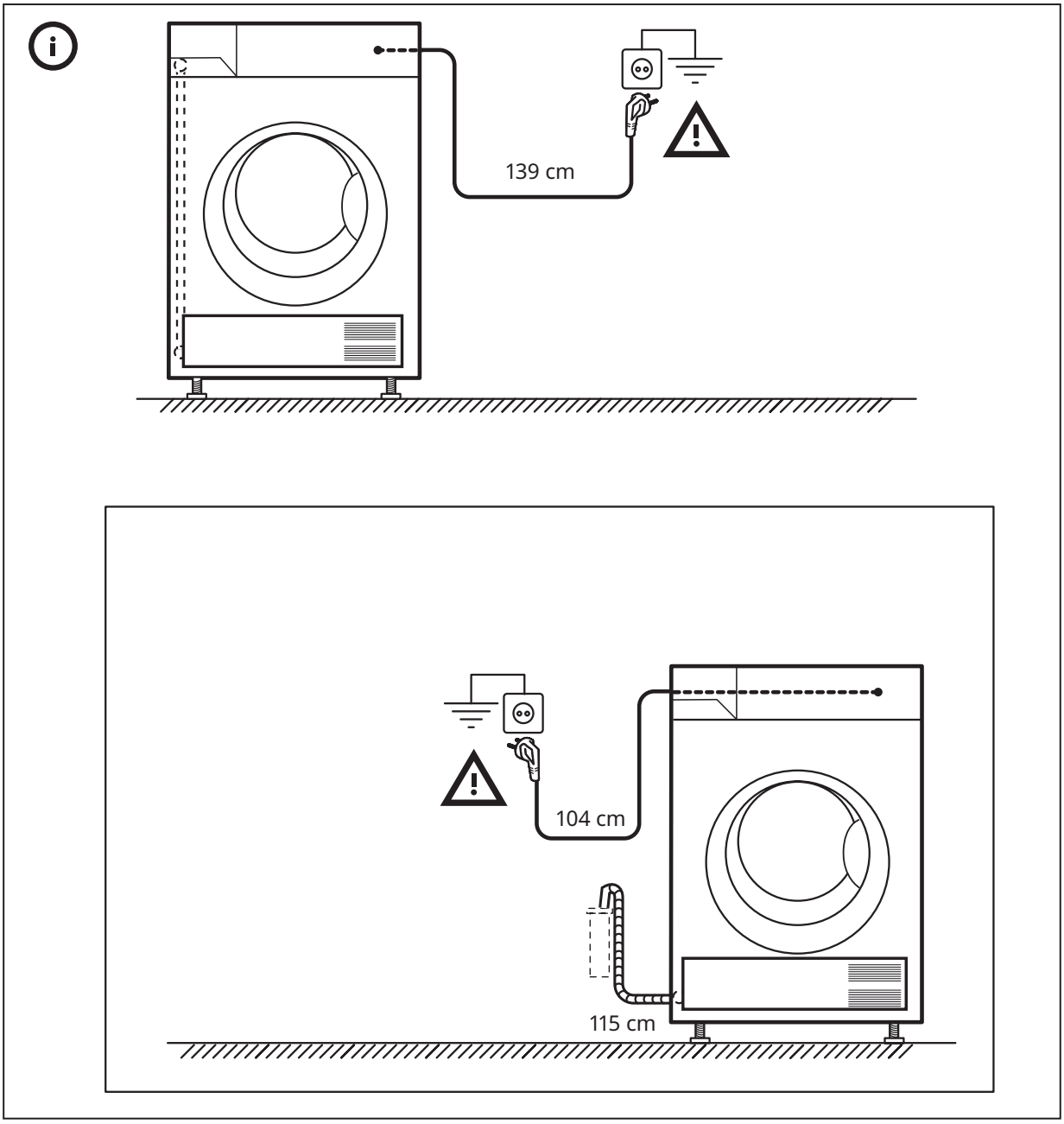
1

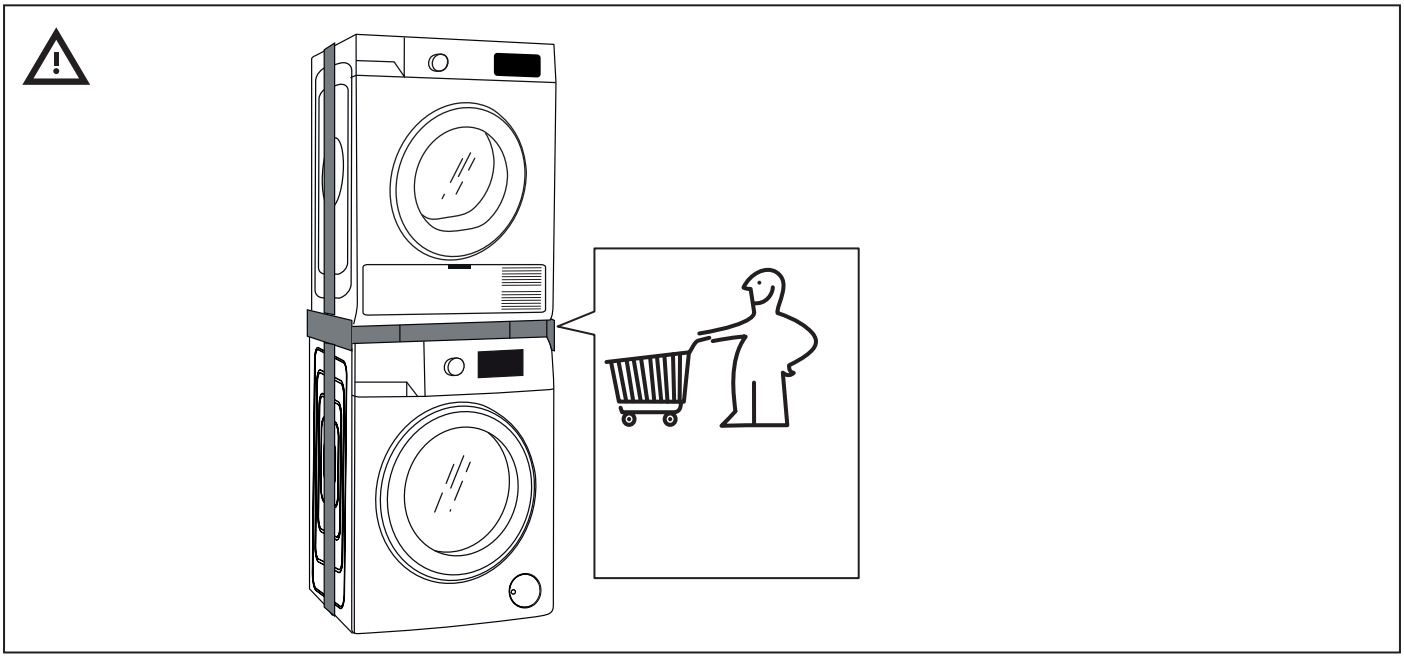




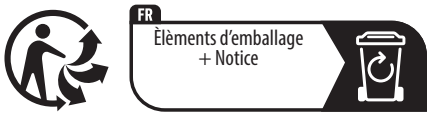
2




139 cm
104 cm
115 cm



2961460101_R7



© Inter IKEA System B.V. 2024